

# SEQENS

नैतिकता संहिता  
*जनवरी 2021*



# अध्यक्ष का संदेश

“

प्रिय साथियों,

अब आप नई SEQENS नैतिकता संहिता से परिचित हो गए हैं।

यह संहिता अपने व्यवसाय को उच्च स्तर की सत्यनिष्ठा और पारदर्शिता के साथ संचालित करने की हमारी प्रतिबद्धता को प्रदर्शित करती है। हमें सामूहिक रूप से और व्यक्तिगत रूप से दुनिया भर में सत्यनिष्ठा के उच्चतम मानकों को अपनाना और बनाए रखना चाहिए और एक नैतिक कंपनी की अपनी प्रतिष्ठा की रक्षा करना चाहिए।

SEQENS कर्मचारी होने का अर्थ है अपने कॉर्पोरेट मूल्यों का पालन करना और दैनिक आधार पर व्यावसायिक नैतिकता के लिए प्रतिबद्ध होना। यह ज़ाहिर तौर पर व्यक्तिगत और मौलिक प्रतिबद्धता है।

नैतिकता संहिता आपको संभावित अनुचित व्यवहार को समझने, पहचानने और रोकने में मदद करने के लिए अच्छे और बुरे व्यवहारों के व्यावहारिक और दृष्टांत प्रदान करने वाले उदाहरण प्रदान करेगी। यह लागू नियमों का पालन करने और अरक्षितता की किसी भी स्थिति से बचने के लिए पालन किए जाने वाले आंतरिक नियमों को भी परिभाषित करती है।

मैं हम में से प्रत्येक से नैतिकता संहिता को ध्यान से पढ़ने और यह सुनिश्चित करने का आग्रह करता हूँ कि हम समझते हैं कि जोखिम भरी स्थितियों का पता कैसे लगाया जाए और उनसे कैसे बचा जाए।

निदेशक मंडल और कार्यकारी समिति के सभी सदस्यों की ओर से, मैं आपकी प्रतिबद्धता के लिए आपको धन्यवाद देता हूँ।

”

**PIERRE LUZEAU**  
अध्यक्ष

# अनुपालन निदेशक का संदेश

“

प्रिय सहकर्मियों,

इस नई नैतिकता संहिता का दोहरा उद्देश्य है।

सर्वप्रथम बात यह कि यह संहिता सभी पर लागू होती है। हमारी संहिता के नवीनतम संस्करण के बाद से, समूह ने नए अधिग्रहणों के साथ विस्तार किया है। लिहाजा, हमें इस दस्तावेज़ को अपने हाथ में लेना पड़ा और इसे अपने सामान्य नियमों का आधार

बनाना पड़ा।

दूसरा उद्देश्य इसे सभी के लिए उपलब्ध औजार बनना है। इस नई संहिता को टूलबॉक्स के रूप में डिजाइन किया गया है। यह समूह की दिन-प्रतिदिन की गतिविधियों के ठोस उदाहरणों के आधार पर व्यावहारिक होने के लिए अभीष्ट है, और जोखिम भरी परिस्थितियों का सामना करने पर हमें जल्दी और आसानी से अवस्थिति अख्तियार करने में सक्षम होना चाहिए।

नैतिकता संहिता में अब आचार संहिता शामिल है, जो भ्रष्टाचार का मुकाबला करने और पेडलिंग को प्रभावित करने के लिए नियमों को निर्धारित करती है, इसके बाद एथिक्स चार्टर आता है, जो व्यावसायिक नैतिकता के नियमों को निर्धारित करता है, जिसे लागू करने के लिए समूह प्रतिबद्ध है। अब यह हम पर निर्भर है कि हम इसे अपना बनाएं, इसका जिक्र करने की आदत डालें और अपनी टीम को इसका संदर्भ दें, और इसे अपने भागीदारों के साथ साझा करें।

समूह के सभी कर्मचारियों को हमारी नैतिकता संहिता में निर्धारित सिद्धांतों को समझना और उनका सम्मान करना चाहिए। पारस्परिक रूप से, हमारे सभी भागीदारों के लिए हमारे समकक्ष मानकों को लागू करना आवश्यक है, विशेष रूप से उनके कर्मचारियों के संबंध में।

इस साझा नींव को अनिवार्य रूप से विश्वास का माहौल बनाना चाहिए जो संवाद को प्रोत्साहित करे, ताकि समूह के कर्मचारियों को अपनी चिंताओं के बारे में खुलकर बोलने और जरूरत पड़ने पर निर्णय लेने में मदद लेने के लिए प्रोत्साहित किया जा सके।

इस संहिता के प्रति आपकी प्रतिबद्धता के लिए आप सभी को धन्यवाद।

”

**ERIC MOISSENOT**  
अनुपालन निदेशक

# सारांश

अध्यक्ष का संदेश	2
अनुपालन निदेशक का संदेश	3
I. प्रतिबद्धताएं	5
II. फ्रेमवर्क और शब्दावली	6
III. नैतिकता संहिता का उपयोग कैसे करें	7
आचार संहिता	10
1. भ्रष्टाचार और पेडलिंग को प्रभावित करने के खिलाफ लड़ाई	11
भ्रष्टाचार-विरोधी नीति	11
उपहार और आतिथ्य	13
“सुगमीकरण” भुगतान	14
प्रायोजकता, दान, संरक्षण और प्रायोजन	15
प्रथम श्रेणी के भागीदारों की पसंद	16
बिचौलियों पर लागू विशेष प्रावधान	18
2. हितों का टकराव	19
3. हितों का प्रतिनिधित्व (लॉबिंग)	20
4. सार्वजनिक अधिकारियों के साथ संबंध	21
नैतिकता चार्टर	22
1. मनी लॉन्ड्रिंग और आतंकवाद वित्तपोषण के खिलाफ लड़ाई	23
2. अंतर्राष्ट्रीय व्यापार कार्य-अभ्यास	24
3. स्वास्थ्य और सुरक्षा	25
4. श्रम नीति	26
5. पर्यावरण के लिए सम्मान	27
6. मुक्त प्रतियोगिता का सम्मान	28
7. व्यक्तिगत डेटा की सुरक्षा	29
8. समूह की संपत्ति का सम्मान और सुरक्षा	30

# I. प्रतिबद्धताएं

## कानूनों और विनियमों का अनुपालन

SEQENS ने अपने मूल्यों और लागू कानूनों के अनुपालन पर सत्यनिष्ठा के लिए अपनी सशक्त प्रतिष्ठा बनाई है। समूह, उसकी सभी संबद्ध कंपनियाँ और उसके सभी कर्मचारी अपनी गतिविधियों के दौरान सभी कानूनों और विनियमों का पालन करने के लिए प्रतिबद्ध हैं।

## अंतर्राष्ट्रीय प्रतिबद्धताओं का अनुपालन

SEQENS मानवाधिकारों की सार्वभौम घोषणा के साथ-साथ अंतर्राष्ट्रीय श्रम संगठन (ILO) और आर्थिक सहयोग और विकास संगठन (OECD) द्वारा निर्धारित मूलभूत सिद्धांतों और अधिकारों का पालन करने का वचन देती है। SEQENS संयुक्त राष्ट्र ग्लोबल कॉम्पैक्ट और Responsible Care® पहल की सदस्य है। अंत में, SEQENS का नियमित रूप से इसके CSR और EcoVadis द्वारा जिम्मेदार क्रय प्रदर्शन पर मूल्यांकन किया जाता है।

## आचार संहिता का अनुपालन

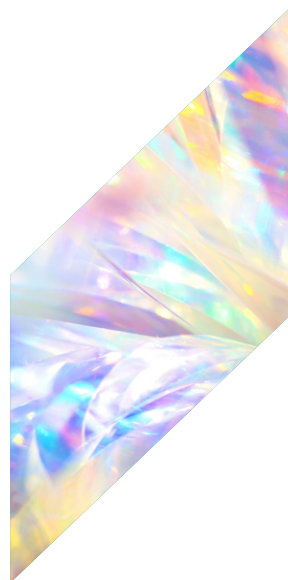
SEQENS सभी प्रकार के सक्रिय और परोक्ष भ्रष्टाचार, मनी लॉन्ड्रिंग और पैडलिंग को प्रभावित करने के प्रति “शून्य सहिष्णुता” का दृष्टिकोण अपनाती है। इस संबंध में, समूह अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलनों और लागू भ्रष्टाचार विरोधी कानूनों का सम्मान करने के लिए प्रतिबद्ध है। यह प्रतिबद्धता हर किसी का व्यवसाय है और हर कोई सहायक आचार संहिता का उल्लेख कर सकता है।

## नैतिकता चार्टर का अनुपालन

समूह सशक्त मूल्यों के लिए और स्वास्थ्य, सुरक्षा, कार्य और नैतिकता चार्टर में निर्धारित पर्यावरण के सम्मान से संबंधित नैतिक नियमों का सम्मान करने के लिए प्रतिबद्ध है। यह मुक्त प्रतिस्पर्धा और व्यक्तिगत डेटा की सुरक्षा के लिए लागू नियमों का ईमानदारी से सम्मान करने का भी वचन देता है। अपने मूल्यों और व्यावसायिक नैतिकता से प्रेरित होकर समूह प्रभावी रूप से अपनी संपत्तियों की सुरक्षा करता है।

## समूह की अनुपालन नीतियों का अनुपालन

समूह ने कई स्थितियों में कर्मचारियों के निर्णय लेने में मार्गदर्शन करने के लिए अनुपालन कार्यविधियों को लागू किया है। कर्मचारी इन कार्यविधियों को प्रभावी होते ही लागू करेंगे।



# II. फ्रेमवर्क और शब्दावली

## नैतिकता संहिता

इस नैतिकता संहिता को, जिसमें इसके दो भाग हैं - आचार संहिता और नैतिकता चार्टर - समूह के सभी कर्मचारियों के लिए उपलब्ध औजार के रूप में तैयार किया गया है।

सभी कर्मचारियों पर लागू भ्रष्टाचार और प्रभाव पेडलिंग से संबंधित नैतिकता संहिता के कार्यान्वयन पारदर्शिता, भ्रष्टाचार के खिलाफ लड़ाई और आर्थिक जीवन के आधुनिकीकरण से संबंधित 09 दिसंबर, 2016 के कानून की आवश्यकता है, जिसे Sapin II कानून के रूप में जाना जाता है। SEQENS अपनी आचार संहिता में नैतिकता चार्टर जोड़कर आगे बढ़ता है। इस दूसरे भाग में, आप यह सुनिश्चित करने के लिए समूह द्वारा निर्धारित नियम पाएंगे कि इसकी गतिविधियाँ हमेशा व्यावसायिक नैतिकता के अनुसार संचालित की जाती हैं।

## शब्दावली

इस नैतिकता संहिता के अंतर्गत निम्नलिखित परिभाषाएँ लागू होती हैं:

- **सार्वजनिक अधिकारी:** सार्वजनिक प्राधिकरण रखने वाला कोई भी व्यक्ति, जिसे सार्वजनिक सेवा मिशन सौंपा गया हो या जिसके पास सार्वजनिक वैकल्पिक शासनादेश हो;
- **विदेशी सार्वजनिक अधिकारी:** सार्वजनिक प्राधिकार के प्रभार वाला व्यक्ति, जिसे सार्वजनिक सेवा का मिशन सौंपा गया हो या जिसमें विदेशी राज्य में या सार्वजनिक अंतर्राष्ट्रीय संगठन के भीतर सार्वजनिक वैकल्पिक शासनादेश निहित हो;
- **नैतिकता चार्टर:** इस नैतिकता संहिता का भाग 2, उन नियमों को निर्धारित करता है जिनका पालन SEQENS और उसके कर्मचारी समूह के व्यवसाय के निष्पक्ष और नैतिक आचरण को सुनिश्चित करने के लिए करते हैं;
- **ग्राहक:** समूह द्वारा दी जाने वाली सेवाओं का कोई वास्तविक या संभावित खरीदार;
- **नैतिकता संहिता:** इस दस्तावेज़ में आचार संहिता और नैतिकता चार्टर शामिल हैं;
- **आचार संहिता:** इस नैतिकता संहिता का भाग 1 उन नियमों को निर्धारित करता है जिनका पालन SEQENS और उसके कर्मचारी किसी भी प्रकार के भ्रष्ट आचरण को रोकने के लिए अपनी गतिविधियों को पूरा करने में करते हैं।
- **कर्मचारी:** SEQENS के कार्य-कलाप में आंतरिक रूप से सहयोग करने वाले सभी लोग: कर्मचारी (नियमित, सामयिक, अस्थायी, संविदात्मक, पूर्णकालिक या अंशकालिक), कतिपय सेवा प्रदाता और समूह के प्रबंधक;
- **मध्यस्थ:** कोई भी व्यक्ति, जो समूह के कर्मचारी के पद के बिना, संविदात्मक ढाँचे के भीतर कार्य करता है या नहीं, खाते के लिए और समूह के नाम पर अपनी जिम्मेदारी निभाते हुए, और विशेष रूप से इस सूची के पूरी होने के बिना:
  - उप ठेकेदार,
  - वाणिज्यिक और नियामक अधिकारी,
  - व्यापारी,
  - लॉबीइस्ट,
  - माल अग्रसारित करने वाले, आदि।
- **अग्रणी भागीदार:** कोई भी आपूर्तिकर्ता, ग्राहक, सेवा प्रदाता और वितरक जो समूह के साथ उसके नाम और उसकी ओर से अनुबंध करता है।
- **सरकारी अधिकारी:** सार्वजनिक अधिकारियों और विदेशी सरकारी अधिकारियों सहित श्रेणी।
- **सेवा:** प्रदान किया गया कोई भी सामान, सेवाएं और/या प्रौद्योगिकी।
- **तृतीय पक्ष:** कोई भी व्यक्ति, सार्वजनिक या निजी, प्राकृतिक या कानूनी, जो समूह से संबंधित नहीं है।

# III. नैतिकता संहिता का उपयोग कैसे करें

## नैतिकता संहिता के उद्देश्य

नैतिकता संहिता का उद्देश्य समूह की अपनी दिन-प्रतिदिन की गतिविधियों में सत्यनिष्ठा और व्यावसायिक नैतिकता की संस्कृति के लिए सामान्य ढांचा स्थापित करना है। आपके निपटान में औजार के रूप में डिज़ाइन किया गया है, यह आपको भ्रष्ट जोखिमों का पता लगाने और आपकी गतिविधियों में आपके सामने आने वाली स्थितियों के अनुसार व्यवहार में मार्गदर्शन करने में सक्षम होना चाहिए।

## चुनौतियां और जिम्मेदारी

जब आप ऐसी स्थिति का पता लगाते हैं जो इस नैतिकता संहिता में निर्धारित नियमों के विपरीत है, तो यह आपकी जिम्मेदारी है कि आप समूह और उसके सभी कर्मचारियों की सुरक्षा के लिए अपने प्रबंधक और/या अनुपालन निदेशक को इससे सचेत करें।

नैतिकता संहिता के निर्धारित नियमों के पालन में विफलता आपको व्यक्तिगत रूप से खतरे में डाल सकती है (अनुशासनात्मक प्रतिबंध, नागरिक दायित्व, आपराधिक प्रतिबंध)।

इन नियमों के उल्लंघन की स्थिति में समूह पर प्रशासनिक, वित्तीय और/या आपराधिक प्रतिबंध लग सकते हैं। संभावित परिणामों को देखते हुए SEQENS और इसके शेयरधारकों दोनों के लिए समूह की छवि और प्रतिष्ठा को नुकसान पहुंचाने का जोखिम इसमें प्रमुख है: इसकी वित्तीय क्षमता पर प्रभाव, वित्तीय नुकसान, ग्राहकों की हानि, रणनीतिक उद्देश्यों को प्राप्त करने में विफलता, ग्राहकों और भागीदारों से विश्वास की हानि, आदि।

## नैतिकता संहिता किस पर लागू होती है?

नैतिकता संहिता समूह के प्रत्येक कर्मचारी और दुनिया भर में कार्यरत इसकी सभी कंपनियों पर लागू होती है। इसका अभीष्ट स्थानीय कानून को प्रतिकूल रूप से बिना प्रभावित किए विदेशों समेत समूह जहाँ कहीं भी परिचालित होता है, वहाँ लागू करना है।

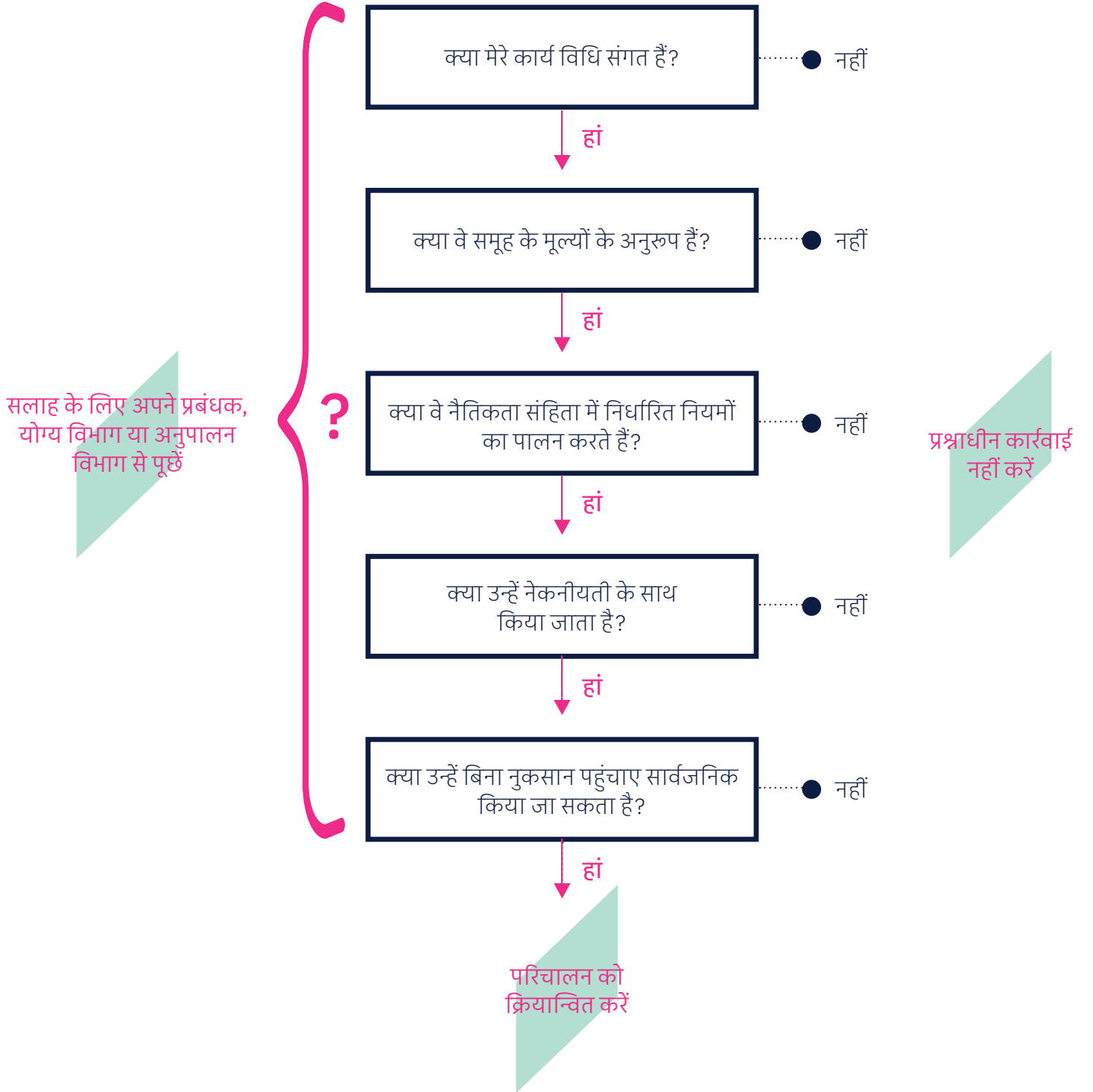
## नैतिकता संहिता का उपयोग कैसे करें

नैतिकता संहिता का पहला उद्देश्य नैतिक नियमों के दैनिक कार्यान्वयन में आपका मार्गदर्शन करना है जिसके लिए समूह प्रतिबद्ध है। इसे दो भागों में विभाजित किया गया है, प्रत्येक विषयगत शीट से बना है: पहला भ्रष्टाचार के खिलाफ लड़ाई और पेडलिंग को प्रभावित करने से संबंधित है; दूसरा अपने व्यवसाय के संचालन में समूह की नैतिक प्रतिबद्धताओं को सूचीबद्ध करता है।

वे सभी शीटें एक समान हैं जो आचार संहिता का निर्माण करती हैं: समूह के उद्देश्य और दांव पर लगे मुद्दे, उपयोगी अवधारणाओं की परिभाषा, उन कार्यों के ठोस उदाहरण जिन्हें आप कर सकते हैं या नहीं कर सकते हैं, जोखिम की स्थितियाँ, साथ ही साथ अपनाने के लिए सही कार्य-अभ्यास।



नैतिकता संहिता संपूर्ण नहीं है। यदि संदेह है, तो आपको अपने आप से निम्नलिखित प्रश्न पूछने चाहिए:



कार्रवाई करने से पहले, आप हमेशा किसी ऐसे व्यक्ति से सलाह ले सकते हैं जो आपकी मदद कर सके। यह आपका प्रबंधक, विचाराधीन विषय के लिए जिम्मेदार विभाग या निम्नलिखित ई-मेल पते के माध्यम से समूह अनुपालन विभाग हो सकता है:

[codeofconduct@seqens.com](mailto:codeofconduct@seqens.com)

नैतिकता संहिता में संबोधित सभी स्थितियों में, पहली सिफारिश जोखिम भरी स्थिति में अकेले नहीं छोड़ी जानी चाहिए। प्रथम अच्छा कार्य-अभ्यास अपनी दुविधाओं, संदेह या चिंताओं को अपने प्रबंधक या समूह अनुपालन विभाग के साथ साझा करना है।



## चेतावनी

**परिभाषा: ध्यानाकर्षण प्रणाली क्या है?**

कोई भी कर्मचारी नैतिक आचार संहिता के उल्लंघन के **वैध संदेह को रिपोर्ट करने** या प्रश्न उठाने वाली स्थिति पर **सलाह प्राप्त करने** के लिए अपने प्रबंधक या स्टाफ प्रतिनिधि के साथ होने सहित, ध्यानाकर्षण प्रणाली का उपयोग कर सकता है।

**नैतिक आचार संहिता के विपरीत कार्यों के बारे में हमें सचेत करने के कारण किसी भी कर्मचारी को प्रतिबंधित, बर्खास्त या उसके साथ भेदभाव नहीं किया जा सकता है।**

**रिपोर्ट कब दर्ज करें?**

रिपोर्ट किए गए तथ्य निम्नलिखित से संबंधित हो सकते हैं:

- आचार संहिता या नैतिकता चार्टर में निर्धारित नियमों का उल्लंघन
  - अंतर्राष्ट्रीयता प्रतिबद्धता, कानून या विनियम का एक गंभीर और प्रकट उल्लंघन
  - समूह या उसके किसी कर्मचारी के लिए आम हित के लिए खतरा या गंभीर खतरा
- राष्ट्रीय रक्षा गोपनीयता, चिकित्सा गोपनीयता और एटार्नी/ग्राहक संबंधों की गोपनीयता में शामिल सभी तथ्यों, सूचनाओं या दस्तावेजों को इस प्रणाली से बाहर रखा गया है। सभी कर्मचारियों को उस समय सतर्क रहना चाहिए और उन्हें अपने प्रबंधक और/या अनुपालन विभाग से सलाह लेनी चाहिए, जब उनका सामना “खतरे के निशान” से होता हो।

**कार्यान्वयन के तरीके:**

**गोपनीयता** का दृढ़तापूर्वक सम्मान किया जाना चाहिए। इसके अलावा, चेतावनी के संसाधन और जांच में शामिल किसी भी व्यक्ति को अवश्य ही **वैध** ढंग से शामिल होना चाहिए।

निम्नलिखित ईमेल पते पर अनुपालन विभाग को रिपोर्ट दी जाती है: [codeofconduct@seqens.com](mailto:codeofconduct@seqens.com).

अनुपालन विभाग तब सुनिश्चित करता है कि **रिपोर्ट ध्यानाकर्षण प्रणाली के** दायरे में आती है और लेखक और उस व्यक्ति को सूचित करता है जिसका व्यवहार गोपनीय तरीके से इसकी स्वीकार्यता की रिपोर्ट का विषय था।

चेतावनी संसाधित हो जाने के बाद, समूह के अध्यक्ष निम्नलिखित कार्रवाई कर सकते हैं:

- निदेशक अनुपालन द्वारा प्रस्तावित कार्यों में से एक या अधिक **सुधारात्मक कार्रवाइयों** पर निर्णय ले सकते हैं;
- यदि आवश्यक हो, तो **लागू अनुशासनात्मक कार्रवाई शुरू कर सकते हैं**;
- **बिना कार्रवाई के रिपोर्ट बंद कर सकते हैं**।

अनुपालन निदेशक अलर्ट के लिए दिए गए अनुवर्ती कार्रवाई के हितधारकों को सूचित करता है।

और अधिक जानने के लिए: समूह की ध्यानाकर्षण कार्यविधि से परामर्श करें।

## प्रतिबंध

इस आचार संहिता का कोई भी उल्लंघन **अनुशासनात्मक कार्यवाहियों** और **प्रतिबंधों** के अधीन हो सकता है, जहां लागू हो, समूह के नियमों के अनुसार और **स्थानीय नियमों का अनुपालन करते हुए**।

## बल, प्रसार और संशोधन में प्रवेश

इस संहिता को देश के आधार पर लागू किया जाएगा:

- यदि 01 फरवरी, 2021 तक संबंधित देश में पालन करने की कोई कार्यविधि नहीं है;
- देश में पालन की जाने वाली कानूनी कार्यविधि के मामले में, इन औपचारिकताओं के समापन की तिथि पर (उदाहरण के लिए: फ्रांस)।

यह अनिश्चित काल के लिए लागू है और, जब राष्ट्रीय कानून द्वारा आवश्यक हो, विभिन्न कंपनियों के आंतरिक नियमों के साथ संलग्न किया जाएगा।

## दस्तावेज़ कहां खोजें

नैतिक आचार संहिता सभी कर्मचारियों को वितरित की जाती है। क्लिक करने पर यह इस इंटरनेट लिंक पर उपलब्ध है:

<https://www.seqens.com/fr/gouvernance-compliance/>

# आचार संहिता



# 1. भ्रष्टाचार और पेडलिंग को प्रभावित करने के खिलाफ लड़ाई

## भ्रष्टाचार-विरोधी नीति

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह की एक सरल और स्पष्ट स्थिति है: किसी भी भ्रष्ट करने वाले तथ्य की तुलना में "शून्य सहनशीलता"। लिहाजा उन्हें यह सुनिश्चित करना चाहिए कि वे कभी भी किसी भी प्रकार की रिश्तत में शामिल नहीं हों या इसकी अनुमति न दें। आपको कभी भी दंडित नहीं किया जाएगा जब अपने कारोबार की अवधि के दौरान, आप भ्रष्ट आचरण को अस्वीकार करते हैं या उसका विरोध करते हैं, भले ही इसके परिणामस्वरूप अनुबंध या बाजार का नुकसान हो या प्रतिकूल वाणिज्यिक या प्रशासनिक परिणाम सामने आएं।

भ्रष्टाचार उन सभी देशों में, जहां समूह संचालित होता है, अपराधिक प्रतिबंधों सहित गंभीर जुर्मानों द्वारा दंडनीय है। उदाहरण के लिए, फ्रांस में, इस अपराध के लिए दस साल की कैद और व्यक्तियों के लिए 1 मिलियन यूरो तक का जुर्माना और कानूनी संस्थाओं के लिए 50 लाख यूरो का जुर्माना है। सह-अपराधियों पर भी प्रतिबंध लागू हैं। कहना न होगा कि यह सब समूह की छवि और प्रतिष्ठा को नुकसान पहुंचाने वाले हैं।

### परिभाषाएं

- **भ्रष्टाचार:** किसी निजी या सार्वजनिक निर्णयकर्ता को अपने निर्णय को प्रभावित करने के लिए सीधे या किसी मध्यस्थ के माध्यम से विभिन्न लाभों का वादा करना, देना या पेशकश करना
  - सक्रिय रिश्ततखोरी: किसी तीसरे पक्ष को रिश्तत देना
  - निष्क्रिय रिश्ततखोरी: किसी तीसरे पक्ष द्वारा रिश्तत दिए जाने के लिए सहमत होना।
- **अनुचित लाभ:** किसी भी कानूनी, संविदात्मक या पेशेवर औचित्य के बिना किसी भी प्रकार (वित्तीय, बदले में सेवा या अन्यथा) की पेशकश या जानबूझकर दिया जाना। यह रिश्तत या दलाली, उपहार, धोखाधड़ी, एहसान, गबन आदि का भुगतान हो सकता है;
- **पेडलिंग को प्रभावित करना:** उस प्राधिकरण से निर्णय या लाभ प्राप्त करने के लिए सार्वजनिक प्राधिकरण की स्थिति में किसी व्यक्ति पर वास्तविक या कथित प्रभाव का प्रयोग करने वाले किसी तीसरे पक्ष को पारिश्रमिक या लाभ प्रदान करना;
- **धोखाधड़ी:** अनुचित लाभ प्राप्त करने या कानूनी दायित्वों या संगठनात्मक नियमों को दरकिनार करने के लिए दूसरों को जानबूझकर धोखा देना।

### उदाहरण

#### क्या करें

- आपको हमेशा अपने व्यवसाय को विवेकपूर्ण और पारदर्शी तरीके से सदिच्छा में संचालित करने की स्थिति में होना चाहिए; यदि आप नहीं हैं, तो इसे आपके लिए चेतावनी होनी चाहिए,
- आपको, जब समूह के नियमों के अनुसार आवश्यक हो, किसी भी जुड़ाव से पहले अनुपालन विभाग द्वारा अपने जोड़ीदार की सत्यनिष्ठा की जाँच करवानी चाहिए,
- आपको समूह के रिश्तत-विरोधी मानकों के बारे में अपने व्यावसायिक संपर्कों को अवश्य सूचित करना चाहिए,
- आपको ऐसे किसी भी भुगतान की रिपोर्ट करनी चाहिए जिसके बारे में आपको लगता है कि वह खतरे के तहत या किसी भी प्रकार के दबाव में किया गया है जिसका व्यवसाय के दौरान चलन नहीं है।

#### जो नहीं करना है

- आपको नकद भुगतान बिल्कुल स्वीकार नहीं करना चाहिए,
- आपको कोई भी अवैध भुगतान नहीं करना चाहिए (उदाहरण के लिए "दलाली"),
- आपको किसी ऐसे लेनदेन को करने के लिए किसी तीसरे पक्ष का उपयोग नहीं करना चाहिए जिसके बारे में आप जानते हैं कि वह अवैध है,
- आपको ग्राहक के अनुरोध पर तीसरे पक्ष को काम पर लगाने पर सहमत नहीं होना चाहिए, जिससे कि समूह उस ग्राहक द्वारा जारी निविदा में अनुकूल स्थिति प्राप्त कर सके।
- आपको किसी ग्राहक को किसी ऐसी जानकारी के बदले धन की पेशकश नहीं करनी चाहिए जो समूह को प्रतिस्पर्धी बोली प्रक्रिया में बेहतर स्थिति में लाए।

### जोखिम भरी स्थितियां

कई स्थितियों को जोखिम भरा माना जा सकता है:

- ▀ अपने ग्राहकों या सार्वजनिक व्यक्तियों के साथ संबंधों को सुविधाजनक बनाने के लिए तृतीय पक्षों का उपयोग,
- ▀ अपने साझीदारों के बारे में जानकारी की कमी,
- ▀ दबाव की स्थिति में होना क्योंकि सामान्य तरीके से अनिवार्य प्रशासनिक प्राधिकरण प्राप्त करने के लिए समय सीमा बहुत कम है,
- ▀ भ्रष्टाचार के मामले में उच्च जोखिम श्रेणी में वर्गीकृत देशों में संचालन।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

आपको किसी तीसरे पक्ष द्वारा निष्क्रिय रिश्तखोरी के किसी भी प्रयास की तुरंत रिपोर्ट करनी चाहिए। अपने आप को गतिरोध में पाने से बचने के लिए आपको अवश्य ही यथाशीघ्र इन स्थितियों का पूर्वानुमान लगाना चाहिए। आपको अवश्य ही रिश्तखोरी और भ्रष्टाचार पर समूह की नीति की जानकारी अपने साझीदारों को अपने व्यावसायिक रिश्तों की शुरुआत के समय से ही प्रदान करनी चाहिए। इसके अलावा, आपको यह सुनिश्चित करना होगा कि सभी छूट या कटौती जिससे आप लाभ उठा सकते हैं चालान पर दिखाई दे और सदैव भुगतान का औचित्य प्रदान करने में सक्षम रहें।

### और अधिक जानने के लिए

ध्यानाकर्षण सिस्टम की कार्यविधि का ध्यान रखें। भ्रष्टाचार विषय की प्रस्तुति में फ्रेंच भ्रष्टाचार-विरोधी एजेंसी (AFA) की वेबसाइट भी देखें (<https://www.agence-francaise-anticorruption.gouv.fr/fr>)



## उपहार और आतिथ्य

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह पारदर्शी और अर्थक्रियात्मक ढंग से काम करता है।

उपहार और आतिथ्य देश के आधार पर कमोबेश प्रचलित चलन के अनुसार व्यावसायिक संबंधों को सुशोभित करते हैं। तथापि, इन परिपाटियों के दुरुपयोग को हर जगह भ्रष्टाचार के जोखिम को बढ़ाने वाला माना जाता है जिसके लिए समूह की "शून्य सहनशीलता" नीति है। लिहाजा दिए या लिए जाने वाले उपहारों और आतिथ्य कि मात्रा को वाजिब सीमाओं के भीतर बने रहना आवश्यक है।

### परिभाषाएं

- **उपहार:** पेशकश की गई या प्राप्त भुगतान का कोई भी रूप, इनाम, लाभ, पारिश्रमिक या लाभ (मौद्रिक या नहीं) की पेशकश या प्राप्ति;
- **आतिथ्य:** पेशकश किया या प्राप्त किया गया किसी भी प्रकार का सामाजिक आयोजन (स्वागत-समारोह, आदि), मनोरंजन (खेल या सांस्कृतिक कार्यक्रम, अवकाश आदि), यात्रा (विमान, ट्रेन या कार द्वारा), आवास (होटल, आदि) या भोजन।

### उदाहरण

#### क्या करें

- आपको यह सुनिश्चित करना चाहिए कि स्थानीय कानून कोई विशिष्ट प्रतिबंध नहीं लगाते हैं। अधिकांश देशों में ऐसे कानून हैं जो अपने सरकारी अधिकारियों को किसी भी प्रकार के उपहार या आतिथ्य की पेशकश या प्राप्त करने से रोकते हैं,
- आपको अपने भागीदारों को समूह की उपहार और आतिथ्य नीतियों के बारे में अवगत करना चाहिए,
- आपको इस मामले में अपने साझीदार की नीति पर भी विचार करना चाहिए।

#### जो नहीं करना है

- आप स्थानीय कानूनों का उल्लंघन करके उपहार या आतिथ्य नहीं दे सकते हैं या प्राप्त नहीं कर सकते हैं,
- आपको ऐसे आमंत्रण को अस्वीकार करना होगा जो समूह नीति के अनुसार नहीं हैं,
- यदि आपका इरादा उनके साथ काम करने के आपके निर्णय को प्रभावित करने के लिए है, तो आपको अपने किसी वितरक द्वारा सॉकर के खेल में भाग लेने के निमंत्रण का अनुकूल जवाब नहीं देना चाहिए,
- आपको आपूर्तिकर्ता द्वारा उनके साथ काम करने के अपने निर्णय को प्रभावित करने के एकमात्र उद्देश्य के लिए विदेश में "सभी समावेशी व्यापार शो" में शामिल नहीं होना चाहिए।

#### जोखिम भरी स्थितियां

- समूह नीति द्वारा निर्धारित सीमा से अधिक मूल्य के उपहार/आमंत्रण, या अनुचित मूल्य की बैठक व्यवस्था (भोजन, होटल, परिवहन, आदि),
- समूह के हितों को प्रभावित करने वाले निर्णय को प्रभावित करने की शक्ति रखने वाले व्यक्ति द्वारा आमंत्रणों की याचना,
- व्यावसायिक संबंधों में किसी रिश्तेदार से मिले उपहार,
- निर्णय लेने के अधिकार से संपन्न एक ही व्यक्ति से बार-बार आमंत्रण,
- निर्णय लेने के अधिकार वाले एक ही व्यक्ति से बार-बार निमंत्रण, सेमिनारों के लिए निमंत्रण जहां अवकाश का समय, काम के समय से काफी अधिक होता है।

#### अच्छे कार्य-अभ्यास

विचार करें आपके द्वारा ऑफ़र किए जा रहे उपहारों को तृतीय पक्षों द्वारा कैसे देखा जाएगा। सुरक्षित स्थिति में रहने के लिए, ऐसे उपहार या निमंत्रण को स्वीकार या पेश न करें जिसे आपके सहकर्मियों, रिश्तेदारों, प्रतिस्पर्धियों या मीडिया के आगे उचित ठहराना मुश्किल हो। समूह की नीति का कड़ाई से पालन करें। यदि आपको किसी आमंत्रण को अस्वीकार करने की आवश्यकता है, तो इस नीति का उपयोग विनम्रता से करें।

अगर आपको कोई संदेह हो, और किसी सार्वजनिक अधिकारी या समूह के हितों के लिए निर्णायक परिणामों वाले कार्यों पर प्रभाव डालने वाले व्यक्ति को किसी भी प्रकार का उपहार देने या प्राप्त करने से पहले, अनुपालन विभाग से संपर्क करें।

#### और अधिक जानने के लिए

उपहार और आतिथ्य पर समूह की अनुपालन नीति देखें।

## “सुगमीकरण” भुगतान

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

यहाँ पुनः, समूह की स्थिति सरल और स्पष्ट है: प्रशासनिक कृत्यों के भुगतान के लिए (“सुगमीकरण भुगतान” के रूप में भी जाना जाता है), रिश्तत या पक्षपात के लिए “शून्य सहनशीलता”।

सुगमीकरण भुगतान आपको आपराधिक मुकदमा चलाने के लिए खतरे में डाल सकता है। इस प्रकार के कार्य-अभ्यास समूह की गतिविधियों की निरंतरता को सीधे खतरे में डालते हैं, इसे भारी वित्तीय, प्रशासनिक और आपराधिक दंडों के लिए अरक्षित बनाते हैं और इसकी प्रतिष्ठा को नुकसान पहुंचाने के जोखिम से युक्त होते हैं।

### परिभाषाएं

- ▶ **प्रशासनिक कृत्यों के लिए भुगतान अथवा सुगमीकरण भुगतान:** प्रशासनिक औपचारिकताओं के प्रदर्शन के लिए एक सार्वजनिक अधिकारी को अनुचित तरीके से प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से भुगतान करने का कार्य, जिसे सामान्य कानूनी तरीकों के माध्यम से प्राप्त किया जाना चाहिए। इसका उद्देश्य सार्वजनिक प्राधिकरणों के अनुरोध को अधिक तेजी से या प्राथमिकता के रूप में संसाधित करने के लिए प्रोत्साहित करना है;
- ▶ **भ्रष्टाचार:** कार्य, सार्वजनिक प्राधिकरण के प्रभारी या सार्वजनिक सेवा मिशन के प्रभारी के लिए, कर्तव्यों या योगदान, करों या सार्वजनिक शुल्क के रूप में प्राप्त करने, मांग करने या आदेश देने के लिए, ऐसी राशि जिसके बारे में वह जानता है कि वह देय नहीं है, या उससे अधिक है जो देय है;
- ▶ **पक्षपात:** सार्वजनिक अनुबंधों और सार्वजनिक सेवा प्रतिनिधिमंडलों में उम्मीदवारों की पहुंच और समानता की गारंटी देने के उद्देश्य से विधायी या नियामक प्रावधानों के विपरीत किसी अन्य व्यक्ति के लिए अनुचित लाभ प्राप्त करने या प्राप्त करने का प्रयास करने के अधिकार की स्थिति में व्यक्ति की कार्रवाई।

### उदाहरण

#### क्या करें

- ▶ आपको सार्वजनिक अधिकारियों (जैसे नियामक अधिकारियों) के साथ काम करने वाले अपने भागीदारों को समूह की स्थिति के बारे में सूचित करना चाहिए,
- ▶ जहां आपके साथी के साथ एक अनुबंध मौजूद है, अनुबंध में उप-नियम होना चाहिए जिसमें यह बिंदु शामिल हो और रिश्ततखोरी से संबंधित हो, जिससे सुगमीकरण भुगतान के संदेह की स्थिति में अनुबंध को तुरंत समाप्त किया जा सके,
- ▶ आपको इस बात का समर्थन करने के लिए प्रलेखन बनाए रखना चाहिए कि लेन-देन के सुगमीकरण भुगतान की संभावना नहीं है,
- ▶ आचार संहिता के आधार पर संबंधित सरकारी अधिकारी के साथ अच्छे संबंध बनाए रखने के लिए आपको ऐसे अनुरोधों को विनम्रतापूर्वक अस्वीकार करना चाहिए।

#### जो नहीं करना है

- ▶ आपको ऐसा कोई भुगतान नहीं करना चाहिए जो कानूनी चालान के अंतर्गत कवर न किया गया हो,
- ▶ कार्यवाही में तेजी लाने के लिए आपको किसी सरकारी अधिकारी को धनराशि की पेशकश नहीं करनी चाहिए,
- ▶ आपको किसी सार्वजनिक अधिकारी के आग्रह के आगे झुकना नहीं चाहिए, जिसे आपको समूह की साइट की गतिविधि के लिए आवश्यक ऑपरेटिंग लाइसेंस प्रदान करना है और जो शुल्क के बदले "प्रक्रिया को तेज करने" का वादा करता है।

### जोखिम भरी स्थितियां

ऐसी कोई भी स्थिति जिसमें आप समूह की गतिविधियों की निरंतरता के लिए आवश्यक प्रशासनिक प्राधिकरण या लाइसेंस प्राप्त करने के लिए समय या प्रभाव के संदर्भ में अत्यधिक दबाव महसूस करते हैं।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

आपको हमेशा सुगमीकरण भुगतान से इंकार करना चाहिए (फ़ॉर्म की परवाह किए बिना)। जब भी संभव हो, आवेदक के साथ अच्छे संबंध बनाए रखने हेतु, मार्गदर्शक के रूप में नैतिकता संहिता का उपयोग करते हुए, विनम्रता से इस इन्कार की अभिव्यक्ति को सुनिश्चित करें। जब आप इस प्रकार की परिपाटी को अस्वीकार करते हैं और आप बिना देर किए अपने प्रबंधक या अनुपालन विभाग को सूचना की रिपोर्ट करते हैं, तो आपके खिलाफ कोई प्रतिबंध नहीं लगाया जा सकता है।

### और अधिक जानने के लिए

फ़्रांसीसी भ्रष्टाचार रोधी एजेंसी (AFA) की वेबसाइट पर जाएँ और सुगमीकरण भुगतान (<https://www.agence-francaise-anticorruption.gouv.fr/fr>) विषय पर प्रस्तुति देखें।



## प्रायोजकता, दान, संरक्षण और प्रायोजन

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह लागू कानूनों का अनुपालन करते हुए केवल दान, प्रायोजन या संरक्षण कार्यों में संलग्न हो सकता है। इन गतिविधियों को अनुचित लाभ प्राप्त करने के उद्देश्य से नहीं किया जाना चाहिए क्योंकि वे तब भ्रष्ट कार्य-अभ्यास उत्पन्न करेंगी। इसके अलावा, समूह को ऐसे लेनदेन केवल उसी उद्देश्य के लिए करना चाहिए जिसके लिए वे अभीष्ट हों, और बशर्ते कि उनका उद्देश्य इसके मूल्यों या छवि के लिए हानिकारक न हो।

### परिभाषाएं:

- ▶ प्रायोजकता: तीसरे पक्ष के संगठनों के साथ साझेदारी जो धन, उत्पादों, सेवाओं, सामग्री या अन्य बौद्धिक संपदा के आदान-प्रदान के माध्यम से दोनों पक्षों को लाभान्वित करती है;
- ▶ दान: प्रतिष्ठान या ध्येय के लिए मौद्रिक या गैर-मौद्रिक उपहार के रूप में स्वैच्छिक योगदान जिसके लिए कोई सेवा या भुगतान अपेक्षित होता है या किया जाता है। व्यावसायिक हितों की सेवा करने वाले संगठनों में व्यावसायिक संघों और सदस्यता के योगदान को आवश्यक रूप से दान नहीं माना जाता है;
- ▶ संरक्षण: लाभार्थी की ओर से बिना किसी प्रत्यक्ष प्रतिपक्ष के, किसी कार्य या व्यक्ति को सामान्य हित की गतिविधियों के कार्य-अभ्यास के लिए प्रदान की जाने वाली सामग्री की सहायता;
- ▶ प्रायोजन: इस आयोजन से उत्पन्न दृश्यता और प्रचार के वादे के बदले किसी आयोजन के लिए वित्तीय या भौतिक संसाधनों को जारी करने का कार्य।

### उदाहरण

#### क्या करें

- ▶ जब आपसे किसी कार्यक्रम या एसोसिएशन को सब्सिडी देने के लिए कहा जाता है, तो आपको समूह की कार्यविधियों का कड़ाई से पालन करना चाहिए,
- ▶ समूह को अनुदान की वैधता, पता लगाने की क्षमता और अंतिम उपयोग सुनिश्चित करने में सक्षम होना चाहिए।

#### जो नहीं करना है

- ▶ उस संगठन को कोई दान या प्रायोजन नहीं दिया जाएगा जिसके साथ समूह कानूनी या वित्तीय टकराव में हो,
- ▶ समूह के साथ या आपके कर्तव्यों के संबंध में, किसी भी धार्मिक संस्था, राजनीतिक दल या किसी राजनीतिक उम्मीदवार या पदस्थ व्यक्ति को कोई दान या प्रायोजन नहीं दिया जाएगा,
- ▶ दान और संरक्षण को किसी भी प्रस्ताव, बोली, अनुबंध नवीनीकरण, संभावित व्यावसायिक संबंध, या किसी समूह कर्मचारी द्वारा हित के टकराव की स्थिति में लाए गए, के हिस्से के रूप में, या उसके संबंध में नहीं माना जाना चाहिए,
- ▶ किसी भी परिस्थिति में किसी संगठन या उसके सहयोगियों/संबद्धों से वाणिज्यिक समझौतों के लिए समर्थन प्राप्त करने के उद्देश्य से दान या संरक्षण पर विचार नहीं किया जा सकता है,
- ▶ उन देशों में चंदा नहीं दिया जाना चाहिए जहां स्थानीय कानून इसे प्रतिबंधित करता है। मौजूदा व्यावसायिक संबंधों को बनाए रखने या सुरक्षित करने के एकमात्र उद्देश्य के लिए आपको प्रायोजन संचालन (दान संगठन, स्थानीय स्पोर्ट्स क्लब, आदि) नहीं करना चाहिए,

#### जोखिम भरी स्थितियां

- ▶ ऐसी कोई भी स्थिति जिसमें उपहार या प्रायोजन प्राप्त करने वाले और इसका सुझाव देने वाले व्यक्ति के बीच संभावित हित का टकराव हो,
- ▶ स्वतंत्र प्रशासनिक प्राधिकरण, संबद्ध या सदस्य को किसी भी नियंत्रण या प्रमाणन निकाय की किसी भी क्षमता में चंदा, प्रायोजन, संरक्षण और प्रायोजन, जिसे समूह से संबंधित किसी मामले पर शासन करने के लिए कहा जाता है।

#### अच्छे कार्य-अभ्यास

समूह की नीति का कड़ाई से अनुपालन करें। अनुपालन विभाग से इच्छित प्राप्तकर्ता की नैतिक समीक्षा करने के लिए कहें। यदि प्रस्ताव आपके किसी कर्मचारी द्वारा किया जा रहा है, तो उससे इच्छित लाभार्थी से किसी संबंधों के बारे में पूछें और उसकी उस एसोसिएशन या संगठन में रुचि क्यों है जिसका वह समर्थन करने का प्रस्ताव करता है/करती है।

#### और अधिक जानने के लिए

दान और प्रायोजन और हित के टकराव पर समूह की अनुपालन नीतियां देखें।

## प्रथम श्रेणी के भागीदारों की पसंद

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह निष्पक्ष व्यावसायिक संबंध बनाए रखना चाहता है जो इसके मूल्यों के अनुरूप हो और जो अपने ग्राहकों, आपूर्तिकर्ताओं और उप-ठेकेदारों के साथ नैतिक व्यावसायिक कार्य-अभ्यासों को बढ़ावा देता हो। किसी भी परिस्थिति में समूह इस नैतिकता संहिता के सिद्धांतों के विपरीत व्यवहार में संलिप्तता के लिए खुद को खतरे में नहीं डाल सकता है।

आपको यह सुनिश्चित करना चाहिए कि फर्स्ट टियर पार्टनर्स का चयन वस्तुनिष्ठ मानदंड (बाजार मूल्य, व्यावसायिक नैतिकता प्रोफ़ाइल के संबंध में सेवा की गुणवत्ता और लागत) के आधार पर किया जाता है और उनकी निष्पक्ष रूप से समीक्षा की जाती है। यह किए गए लेनदेन की वैधानिकता को सुनिश्चित करता है। किए गए समझौतों को अवश्य ही लागू कानून और उचित प्रतिस्पर्धा का अनुपालन करना चाहिए।

### परिभाषाएं

- **ग्राहक:** कोई भी प्राकृतिक या कानूनी व्यक्ति, समूह द्वारा दी जाने वाली सेवाओं का वास्तविक या संभावित खरीदार;
- **आपूर्तिकर्ता:** कोई भी प्राकृतिक या कानूनी व्यक्ति जो समूह को सेवा प्रदान करता है;
- **अग्रणी भागीदार:** कोई भी आपूर्तिकर्ता, ग्राहक, सेवा प्रदाता और वितरक जो समूह के साथ उसके नाम और उसकी ओर से अनुबंध करता है।
- **बाजार मूल्य:** वह राशि जो किसी सेवा के लिए वर्तमान बाजार मूल्य से मेल खाती है।
- **उप ठेकेदार:** कोई भी स्वभाविक या कानूनी व्यक्ति जो काम, सौंपे गए कार्य को संपन्न करता है, जिसे समूह द्वारा कार्य भार सौंपा गया है;

### उदाहरण

#### क्या करें

- आपको अवश्य ही सभी लेनदेन (अनुबंध, खरीद आदेश, इनवॉइस, आदि) का पता लगाने की क्षमता और सत्यापन के लिए उपयोगी प्रलेखन स्थापित करना होगा। आप विधि विभाग से मदद मांग सकते हैं,
- किसी भी प्रकार के अनुबंधों में ऐसे पारिश्रमिक की व्यवस्था अवश्य होने चाहिए जो विचाराधीन सेवा के साथ संतुलित और संगत हो। मुआवजा परिभाषित किया जाना चाहिए। भुगतान पूर्ण और नियमित इनवॉइसेज पर किया जाता है,
- किसी भी फर्स्ट टियर पार्टनर के साथ अनुबंध में एक धारा अनिवार्य रूप से शामिल होनी चाहिए, जिसमें व्यावसायिक संबंध को तुरंत और बिना मुआवजे के समाप्त करने की संभावना हो, यदि साझीदार आचार संहिता के सिद्धांतों का पालन करने में विफल रहता है,
- जहां समूह की नीति के द्वारा आवश्यक हो, आपको अवश्य ही किसी भी नए जुड़ाव से पहले अनुपालन विभाग द्वारा आयोजित आपके व्यावसायिक संबंधों की सत्यनिष्ठा समीक्षा करवानी चाहिए।

#### जो नहीं करना है

- आपको ऐसे प्रीमियर साझीदार के साथ नहीं जुड़ना चाहिए जो स्पष्ट रूप से रिश्त-विरोधी प्रतिबद्धता को अस्वीकार करता हो या जिसकी पिछली गतिविधियों, प्रतिष्ठा और सारख संदिग्ध हो या अनैतिक व्यावसायिक परिपाटियों का वैध संदेह पैदा करती हो,
- आपको पहले टियर साझीदार के साथ अनुबंध में प्रवेश नहीं करना चाहिए जो अनुबंध की कीमत और उद्देश्य को स्पष्ट रूप से और सटीक रूप से अनुबंधित करने से इनकार करता है,
- आपको किसी ग्राहक को शुल्क (मौद्रिक या अन्यथा) के लिए सुविधा का प्रमाण पत्र प्रदान नहीं करना चाहिए,
- आप आपूर्तिकर्ता को योग्यता के लिए आवश्यक प्रलेखन तैयार करने की आपूर्तिकर्ता की इच्छा के बदले बाजार मूल्य से अधिक राशि का भुगतान नहीं करेंगे,
- आपको कच्चे माल (ईंधन, प्लाज्मा, उन्नत विशेषता वाले कच्चे माल, आदि) की आपूर्ति को सुरक्षित करने के लिए आपूर्तिकर्ता को अनुचित लाभ की पेशकश बिल्कुल भी नहीं करनी चाहिए।
- आपको बाजार मूल्य की तुलना में तरजीही दरें प्राप्त करने के लिए अपने आपूर्तिकर्ता पर अपने संपर्क को भुगतान अनुबंध की कीमत पर, या अनुबंध प्राप्त करने या बनाए रखने के लिए महत्वपूर्ण छूट नहीं देनी चाहिए।



### जोखिम भरी स्थितियां

- ❖ फर्स्ट टियर साझीदार सहयोग नहीं करने वाले देशों या उच्च भ्रष्टाचार सूचकांक वाले देशों में परिचालन करता है,
- ❖ प्रीमियर साझीदार उन्हें सुविधा, अनुग्रह या मौद्रिक लाभ की कार्रवाइयाँ प्रदान करता है, जो समूह की उपहार व आतिथ्य नीति का अनुपालन नहीं करते,
- ❖ प्राथमिक भागीदार को असामान्य भुगतान शर्तों की आवश्यकता होती है (संदिग्ध स्थानों वाले खातों में भुगतान, रिश्ते के लिए किसी तीसरे पक्ष को किया जाने वाला भुगतान, आदि)।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

आपको अपने भागीदारों को सत्यनिष्ठा की बाबत यथाशीघ्र समूह के मूल्यों और नियमों से अवगत कराना चाहिए, विशेष रूप से इस आचार संहिता को संप्रेषित करके (जो इस लिंक पर उपलब्ध है: <https://www.SEQENS.com/fr/gouvernance-compliance/>)।

### और अधिक जानने के लिए

कृपया तीसरे पक्षों के मूल्यांकन विषय पर समूह की नीति देखें।



## बिचौलियों पर लागू विशेष प्रावधान

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

बिचौलिये समूह के नाम पर और उसकी ओर से कार्य करते हैं। लिहाजा वे **समूह के मूल्यों के वाहक हैं** और समूह को अपने भागीदारों द्वारा अपनी प्रतिष्ठा को उल्लेखनीय रूप से खराब नहीं करने देना चाहिए, भले ही वे उसकी ओर से कार्य करके समूह की जिम्मेदारी वहन करते हैं।

समूह सह-अपराधी या यहां तक कि भ्रष्ट कृत्यों के प्रायोजक के रूप में योग्य होने का जोखिम उठाता है जिसमें मध्यस्थ शामिल हो सकता है। अपनी प्रतिष्ठा को नुकसान पहुंचाने के अलावा, समूह तब परोक्ष रूप से अवैध कार्य-अभ्यास या अभ्यासों में शामिल होगा जो आचार संहिता के नियमों का पालन नहीं करते हैं और इसलिए वित्तीय, प्रशासनिक या यहां तक कि आपराधिक प्रतिबंधों के लिए उत्तरदायी होंगे।

### परिभाषाएं

- **मध्यस्थ:** कोई भी व्यक्ति, जो समूह के कर्मचारी के दर्जे के बिना, खाते के लिए और कंपनी के नाम पर, संविदात्मक ढांचे के भीतर कार्य करता या नहीं करता है, और जो कंपनी की जिम्मेदारी लेता है, और विशेष रूप से, इस सूची के बिना संपूर्ण हुए:
  - उप-ठेकेदार;
  - सार्वजनिक प्राधिकरणों के साथ या उनके बिना कंपनी की ओर से कार्य करने वाले वाणिज्यिक अधिकारी;
  - व्यापारी;
  - लोक प्राधिकरणों के मद्देनजर लॉबिस्ट;
  - आयातित या निर्यात किए गए सामान आदि की सीमा शुल्क निकासी सृजित करने वाले अधिकारी।

### उदाहरण

#### क्या करें

- आपको, जब समूह के नियमों के अनुसार आवश्यक हो, किसी भी जुड़ाव से पहले अनुपालन विभाग द्वारा अपने जोड़ीदार की सत्यनिष्ठा की जाँच करवानी चाहिए,
- आपको यह सुनिश्चित करना होगा कि किसी भी मध्यस्थ के साथ आपके अनुबंधों में उप-नियम शामिल है, जो व्यापार संबंध को तुरंत और बिना मुआवजे के समाप्त करने की संभावना प्रदान करता है, जबकि भागीदार समूह के मूल्यों और सत्यनिष्ठा नियमों का पालन करने में विफल रहता है,
- जब आप इससे अवगत हो जाते हैं, तो आपको इस तथ्य की रिपोर्ट करनी चाहिए कि समूह के लिए काम करने वाला बिक्री अधिकारी नया अनुबंध प्राप्त करने या मौजूदा संबंध बनाए रखने के लिए कार्रवाई कर रहा है या ग्राहक से भुगतान प्राप्त कर रहा है।

#### जो नहीं करना है

- आपको कानून को दरकिनार करने के लिए किसी मध्यस्थ का उपयोग नहीं करना चाहिए,
- आपको किसी ऐसे मध्यस्थ के साथ व्यावसायिक संबंध को बरकरार नहीं रखना चाहिए जो इस आचार संहिता में निर्धारित नियमों का अनुपालन बंद कर देता है।

### जोखिम भरी स्थितियां

कई स्थितियों को जोखिम भरा माना जा सकता है:

- तथाकथित "कैस्केडिंग" बिचौलियों का उपयोग,
- मध्यस्थ गैर-सहयोगात्मक देशों या उच्च भ्रष्टाचार सूचकांक वाले देशों में काम करता है,
- मध्यस्थ सुविधा, अनुग्रह या मौद्रिक लाभ प्रदान करता है जो समूह की उपहार और आतिथ्य नीति का अनुपालन नहीं करता है।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

आपको अवश्य ही यथाशीघ्र सत्यनिष्ठा के संदर्भ में समूह के मूल्यों और नियमों के बारे में अपने व्यावसायिक संबंधों को सूचित करना होगा, खासकर इस आचार संहिता को संप्रेषित करके (जो इस लिंक पर उपलब्ध है: <https://www.SEQENS.com/fr/gouvernance-compliance/>)।

### और अधिक जानने के लिए

कृपया तीसरे पक्षों के मूल्यांकन विषय पर समूह की नीति देखें

## 2. हितों का टकराव

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

आपको रिश्ते में किसी भी संभावित हितों के टकराव की स्थिति के बारे में अपने प्रबंधन को जल्द से जल्द सूचित करना चाहिए, ताकि आप समूह के हितों के आधार पर अपने पेशेवर निर्णय लेने की स्थिति में हों, न कि अपने व्यक्तिगत हित पर।

हितों के टकराव की स्थितियों को ध्यान में नहीं रखते हुए आप खुद को धोखाधड़ी या यहां तक कि भ्रष्टाचार के जोखिम की स्थितियों में डाल सकते हैं। लिहाजा, समूह की प्रतिष्ठा को बनाए रखना और ऐसे मामलों पर लागू होने वाले प्रतिबंधों को आमंत्रित करने से बचने की दोहरी चुनौती है।

### परिभाषाएं

- हितों का टकराव:** कर्मचारी को सौंपे गए मिशन और उसके व्यक्तिगत हितों के बीच इतनी तीव्रता का हस्तक्षेप जो उसकी पसंद को प्रभावित करता है और उस तटस्थता पर सवाल उठाता है जिसके साथ कर्मचारी को सामान्य रूप से अपने कर्तव्यों का पालन करना चाहिए;
- व्यक्तिगत हित:** किसी भी प्रकार का और प्रारूप का व्यक्तिगत लाभ, चाहे प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष, पेशेवर, निजी या सहयोगी, आर्थिक हो या नहीं हो।

### उदाहरण

#### क्या करें

- आपको ऐसी किसी भी स्थिति की रिपोर्ट करनी चाहिए जिसके परिणामस्वरूप हितों का टकराव हो सकता है,
- आपकी अन्य कंपनियों में रुचि हो सकती है और समूह के भीतर अपनी खुद की तुलना में अन्य व्यावसायिक गतिविधियों में संलग्न हो सकते हैं, बशर्ते कि कोई संभावित या वास्तविक हितों का टकराव उत्पन्न न हो,
- हितों के टकराव की स्थिति उत्पन्न होने पर, चाहे विरोध संभावित हो या वास्तविक, आपको निर्णय लेने की प्रक्रिया से हटना चाहिए।

#### जो नहीं करना है

- आपको किसी प्रियजन के काम पर रखने, नौकरी का मूल्यांकन या मुआवजे को प्रभावित नहीं करना चाहिए,
- अपने या किसी प्रियजन के लाभ के लिए समूह के बारे में गोपनीय जानकारी आपको साझा नहीं करनी चाहिए,
- आपको हितों के किसी भी संभावित टकराव के बारे में जानकारी नहीं रोकनी चाहिए,
- आपको आपूर्तिकर्ता को उसके प्रस्ताव की प्रतिस्पर्धात्मकता के कारण नहीं, बल्कि उस कंपनी के बीच की कड़ियों के कारण, जिससे वह संबंधित है और आपके सबसे महत्वपूर्ण ग्राहकों में से एक होने के कारण चुनना चाहिए,
- आपको अपने दायरे के किसी सदस्य को उनकी योग्यता के कारण के बदले अपने संबंध के कारण नियुक्त नहीं करना चाहिए।

#### जोखिम भरी स्थितियां

- कई स्थितियों को जोखिम भरा माना जा सकता है:
- ग्रुप साझीदार में आपकी रुचि है,
- आपकी करीबी मंडली का कोई सदस्य समूह के भागीदार या प्रतियोगी के लिए काम करता है,
- आप निर्वाचित पद पर पदासीन हैं।

#### अच्छे कार्य-अभ्यास

आपको **व्यक्तिगत लाभ** के लिए **समूह के संसाधनों** (नाम, समय या संरचना) का उपयोग नहीं करना चाहिए। भर्ती कार्यविधि पारदर्शी और वस्तुनिष्ठ तरीके से आयोजित की जानी चाहिए। यदि आप इस बारे में संदेह में हैं कि क्या हितों का टकराव मौजूद है, तो आपको अनुपालन विभाग से सलाह लेनी चाहिए।

#### और अधिक जानने के लिए

समूह के हितों के टकराव विषय की अनुपालन नीति को देखें।



## 3. हितों का प्रतिनिधित्व (लॉबिंग)

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह विशेषज्ञों द्वारा योगदान और नियामक बहस के प्रैक्टिशनर के रूप में अपनी लॉबिंग गतिविधियों को तैयार करता है। यह योगदान उन्हें अधिक महत्वपूर्ण लगता है क्योंकि रसायन विज्ञान के क्षेत्र में नियमन के कई ऐक्टर होते हैं। समूह की अवस्थिति सामान्य हित से संबंधित है और इसका अभीष्ट सार्वजनिक निर्णयन को सूचित करना है, विशेष रूप से तकनीकी दृष्टिकोण से। यह समूह को उसकी विशेषज्ञता, उसकी छवि और उसके मूल्यों को बढ़ावा देने के लिए भी पहचान बनाने की सुविधा देता है। इन परिचालनों को भ्रष्ट गतिविधियों में नहीं बदला जा सकता है और समूह को संबंधित प्रतिबंधों के लिए खतरे में नहीं डाला जा सकता है।

### परिभाषा

◆ **हितों का प्रतिनिधित्व (लॉबिंग):** आधिकारिक और कानूनी तरीके से प्रमुख या नियमित आधार पर कानून या विनियमन की सामग्री समेत सार्वजनिक निर्णय को प्रभावित करने की कार्रवाई।

### उदाहरण

#### क्या करें

- ◆ आपको समूह के अंदर और बाहर दोनों जगह अपनी लॉबिंग गतिविधियों के बारे में पारदर्शी होना चाहिए,
- ◆ आपको उन संगठनों के हित प्रतिनिधियों के रजिस्टर में अवश्य ही सूचीबद्ध होना चाहिए, जहां वे मौजूद हैं, जिन संगठनों के साथ आप लॉबिंग करेंगे,
- ◆ कानून द्वारा आवश्यक आपकी गतिविधियों पर वार्षिक रिपोर्ट तैयार करने में सक्षम होने के लिए, सार्वजनिक निर्णय लेने वालों के साथ आपके अनुरोध पर आयोजित बैठकों की नवीनतम सूची, सार्वजनिक निर्णय को सूचित करने की दृष्टि से बनाए रखना चाहिए।
- ◆ आपको अपने प्रबंधक और अपने सार्वजनिक चयनात्मक कार्यालयों की घोषणा अनुपालन विभाग को करनी होगी।

#### जो नहीं करना है

- ◆ आपको किसी भी रूप में राजनीतिक समर्थन के किसी भी आग्रह को स्वीकार नहीं करना चाहिए, जिसके परिणामस्वरूप समूह को दायित्व उठाना पड़े,
- ◆ आप रिश्तखोरी या ऐसे कार्य-अभ्यास में शामिल नहीं होंगे जो गैरकानूनी हैं या इस आचार संहिता के विपरीत हैं,
- ◆ आपको समूह के संसाधनों या निधियों का उपयोग समूह को धन जुटाने या राजनीतिक समर्थन गतिविधियों में शामिल करने के लिए नहीं करना चाहिए,
- ◆ आपको अपनी लॉबिंग गतिविधियों के माध्यम से अपने आप को वास्तविक या संभावित हितों के टकराव की स्थिति में नहीं रखना चाहिए,
- ◆ समूह के हितों के अनुकूल तरीके से नियामक मानकों पर निर्णयों को प्रभावित करने की दृष्टि से आपको किसी सार्वजनिक अधिकारी (निर्वाचित अधिकारी, संसद सदस्य, आदि) को अनुचित लाभ की पेशकश नहीं करनी चाहिए।

### जोखिम भरी स्थितियाँ

विदेश में कार्य संपादन करते समय, आपको यह सुनिश्चित करना चाहिए कि लॉबिंग गतिविधियों की स्थानीय नियमों द्वारा अनुमति है। आपको यह भी सुनिश्चित करना चाहिए कि आपके राजनीतिक विश्वास और प्रतिबद्धताएं व्यक्तिगत रहें और समूह की प्रतिष्ठा को कोई खतरा न हो।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

लाबीस्ट के रूप में, आपको अनुपालन विभाग और अपने प्रबंधक को अपनी गतिविधियों के बारे में अवश्य सूचित करना चाहिए। इसके अलावा, आपको यह सुनिश्चित करना चाहिए कि आप उन विषयों पर समूह की अवस्थिति से परिचित हैं जिन पर आप हस्तक्षेप करते हैं।

## 4. सार्वजनिक अधिकारियों के साथ संबंध

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

अपने व्यवसाय के दौरान, समूह सार्वजनिक अधिकारियों के साथ सार्वजनिक अनुबंधों के संदर्भ में और अपनी गतिविधियों के संचालन के लिए आवश्यक प्रशासनिक कार्रवाइयों को प्राप्त करने की प्रक्रिया में संव्यवहार करता है। समूह प्रासंगिक, सुसंगत, निर्णायक और सटीक जानकारी प्रदान करके और उनका आदान-प्रदान करके सार्वजनिक अधिकारियों के साथ रचनात्मक, पारदर्शी और जिम्मेदार संवाद कायम बनाए रखने के लिए प्रतिबद्ध है।

सार्वजनिक अधिकारियों की रिश्त उन सभी देशों में प्रतिबंधित है जहां समूह कार्य संपादित करता है। वित्तीय, प्रशासनिक (जैसे, निलंबन या परिचालन करने की अनुमति या लाइसेंस की वापसी) और/या आपराधिक प्रतिबंधों के अलावा, समूह का व्यवसाय खतरे में पड़ सकता है। इसके अलावा, इस तरह के कृत्यों से आपके व्यक्तिगत आपराधिक दायित्व से संबद्ध होने की संभावना है।

### परिभाषा

■ **सरकारी अधिकारी:** सार्वजनिक अधिकारियों और विदेशी सरकारी अधिकारियों से युक्त व्यक्तियों की श्रेणी।

### उदाहरण:

#### क्या करें

- आपको अवश्य ही सरकार और उसके प्रतिनिधियों के साथ लगातार, ईमानदारी से, पारदर्शी और जिम्मेदारी से बातचीत करनी होगी,
- सार्वजनिक प्राधिकरणों के साथ अपने व्यवहार में आपको इस आचार संहिता के सभी सत्यनिष्ठा मानकों को लागू करना होगा।

#### जो नहीं करना है

- प्रमाणीकरण या पंजीकरण प्राप्त करने के लिए आपको झूठी जानकारी प्रस्तुत नहीं करनी चाहिए जिसे अन्यथा स्वीकार नहीं किया जाएगा,
- आपको अनुकूल व्यवहार प्राप्त करने के लिए, किसी भी रूप में, प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से, किसी भी प्रकार के लाभ की पेशकश हेतु किसी सरकारी अधिकारी के अनुरोध को स्वीकार नहीं करना चाहिए।
- प्रमाणन (EHS, ISO, आदि) प्राप्त करने या सुगमीकरण प्रदान करने हेतु आपको किसी सार्वजनिक अधिकारी को प्रभावित करने के लिए किसी सलाहकार से आग्रह नहीं करना चाहिए।
- आयात/निर्यात प्रक्रिया को सुविधाजनक बनाने या उसमें तेजी लाने के लिए आपको प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से किसी सरकारी अधिकारी या सरकारी संस्था (उदाहरण के लिए, सीमा शुल्क अधिकारी) को भुगतान नहीं करना चाहिए।

### जोखिम भरी स्थितियाँ

दबाव की स्थिति क्योंकि सामान्य तरीके से आवश्यक प्रशासनिक अनुमति प्राप्त करने के लिए समय सीमा बहुत कम है। अधिकारी के साथ संबंधों में अलगाव।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

लोक प्राधिकरणों से किसी भी असामान्य अनुरोध का जवाब देने से पहले, आपको अपने प्रबंधक, सक्षम विभाग या अनुपालन विभाग से संपर्क करना चाहिए।

आपको लोक प्राधिकरणों के साथ अपने संबंधों में हमेशा सत्यनिष्ठा प्रदर्शित करनी चाहिए। यदि आप अपने आप को किसी जोखिम भरी स्थिति में पाते हैं या किसी सरकारी अधिकारी के दबाव में हैं, तो आपको तुरंत इसकी सूचना देनी चाहिए ताकि आप निर्णय लेने की प्रक्रिया में खुद को अलग-थलग कर लें और नुकसानदेह दबाव से बचें। यदि आपको संदेह है या आप जानते हैं कि समूह की जांच की जा रही है, तो आपको तुरंत इसकी सूचना देनी चाहिए। आपको सरकारी अधिकारियों द्वारा की जाने वाली जांच में भी सहयोग करना चाहिए।

# नैतिकता चार्टर



# 1. पूंजी शोधन और आतंकवाद वित्तपोषण के खिलाफ लड़ाई

## समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह को हर समय यह सुनिश्चित करने में सक्षम होना चाहिए कि उसकी सेवाओं और धन का उपयोग प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से धन शोधन या आतंकवाद के वित्तपोषण के लिए नहीं किया जाता है। यहां फिर से, समूह की अवस्थिति स्पष्ट “**शून्य सहनशीलता**” की है। मनी लॉन्ड्रिंग उन **सभी देशों** में आपराधिक रूप से प्रतिबंधित है (आपराधिक कारावास और जुर्माना) है, जहां समूह परिचालन करता है। इसके अलावा, ऐसे तथ्यों के सामने आने से समूह की छवि और प्रतिष्ठा को अपूर्ण्य क्षति होगी।

## परिभाषाएं

- **मनी-लॉन्ड्रिंग (अवैध धन वैधीकरण)**: इस "गंदे" धन को कानूनी गतिविधियों में लगा करके अवैध गतिविधियों (नशीली दवाओं की तस्करी, हथियारों की तस्करी, मानव तस्करी, आदि) से प्राप्त धन की प्रकृति और उत्पत्ति को छिपाने की प्रक्रिया;
- **आतंकवाद वित्तपोषण**: इस आशय के साथ कि उनका उपयोग आतंकवादी गतिविधियों किया जाएगा या इसके लिए किया जा सकता है, प्रत्यक्ष या अप्रत्यक्ष रूप से किसी भी तरह से धन उपलब्ध कराना या जुटाना।

## जोखिम भरी स्थितियां

कई स्थितियों को जोखिम भरा माना जा सकता है:

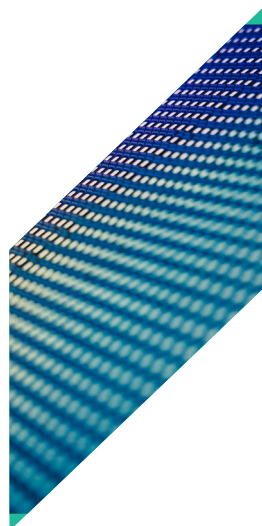
- जोखिम भरे माने जाने वाले भौगोलिक क्षेत्रों में या वहाँ से धन का हस्तांतरण,
- व्यापार संबंधों के लिए तीसरे पक्ष के बैंक खातों में धन का हस्तांतरण,
- नकदी के दावे,
- असामान्य रूप से जटिल लेनदेन या असामान्य रूप से बड़ी मात्रा में लेनदेन,
- गुप्त (=अनाम) खातों से या खातों में हस्तांतरण।

## अच्छे कार्य-अभ्यास

आपको **गतिविधियों की वैधानिकता** और **निधियों के स्रोत** को सुनिश्चित करने के लिए सहायक दस्तावेज प्राप्त करने और उनका विश्लेषण करने की आवश्यकता है। आपको अपने भागीदारों के बारे में भी अच्छी जानकारी विकसित करनी चाहिए और नए लोगों के साथ **विशेष सतर्कता** बरतनी चाहिए। यदि आपको संदेह है कि कैसे व्यवहार करना है, तो आप सलाह के लिए अपने प्रबंधक, नियंत्रण विभाग या अनुपालन विभाग से **पूछ** सकते हैं।

## और अधिक जानने के लिए

TRACFIN की संस्थागत वेबसाइट पर जाएं। (<https://www.economie.gouv.fr/tracfin>)



## 2. अंतर्राष्ट्रीय व्यापार कार्य-अभ्यास

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

SEQENS दुनिया भर के भागीदारों के साथ व्यापारिक संबंधों में अंतर्राष्ट्रीय समूह है। अंतर्राष्ट्रीय व्यापार के नियमों का सभी कर्मचारियों द्वारा सम्मान किया जाना चाहिए, विशेष रूप से लागू अंतर्राष्ट्रीय, आर्थिक और वित्तीय प्रतिबंध कार्यक्रमों में।

समूह के उत्पादों की प्रकृति के कारण, विशिष्ट आवश्यकताएं लागू होती हैं। उनका सम्मान करना अनिवार्य है क्योंकि रसायनों को अवैध रूप से उनके लक्षित उपयोगों (जैसे रासायनिक हथियारों, दवाओं या विस्फोटकों का उत्पादन करने के लिए) से दूसरे काम में लगाया जा सकता है। अधिकांश देशों में ऐसे नियम होते हैं जो कुछ देशों, या कुछ व्यक्तियों या कानूनी संस्थाओं को निर्यात से प्रतिबंधित या बाधित करते हैं। इन प्रतिबंधों का उद्देश्य कुछ तृतीय पक्षों को ऐसे ज्ञान, उत्पाद या तकनीक प्राप्त करने से रोकना है जो लोगों या पर्यावरण के लिए संभावित रूप से हानिकारक हो। कई देश काली-सूची प्रकाशित करते हैं जिनमें आतंकवादी संगठन या मादक-द्रव्यों के चिह्नित तस्कर शामिल रहते हैं।

इन नियमों के पालन में विफलता के परिणाम समूह के लिए विनाशकारी होंगे, जिससे वह आगे अपनी अंतर्राष्ट्रीय गतिविधियों का संचालन करने में सक्षम नहीं हो सकता है। समूह को विभिन्न प्रकार के प्रतिबंधों का भी सामना करना पड़ सकता है: आपराधिक दंड, विशेष रूप से जुर्माना, व्यापार में देरी, माल की जब्ती और कुछ देशों में अपनी गतिविधियों को जारी रखने पर प्रतिबंध। इसके अलावा, कुछ मामलों में व्यक्तियों को कैद की सजा भी हो सकती है।

### परिभाषाएं

- **अंतर्राष्ट्रीय, आर्थिक और वित्तीय प्रतिबंध कार्यक्रम:** कुछ राज्यों के क्षेत्र में लक्षित सेवाओं में व्यापार का निषेध या प्रतिबंध, या राष्ट्रीय या अंतर्राष्ट्रीय सूचियों में सूचीबद्ध सरकारों, व्यक्तियों या कंपनियों के साथ, जैसे कि संयुक्त राष्ट्र, यूरोपीय संघ, OFAC (अमेरिकी अंतर्राष्ट्रीय वित्तीय प्रतिबंधों को लागू करने के लिए जिम्मेदार अमेरिकी वित्तीय नियामक) आदि;
- **वाणिज्यिक प्रतिबंध:** राष्ट्रीय या अंतर्राष्ट्रीय कानून और विनियम जो किसी विशेष भागीदार, देश या उत्पाद पर व्यापार प्रतिबंध स्थापित कर सकते हैं, जैसे कि प्रतिबंध, बहिष्कार या कोई अन्य उपाय जिसका पालन समूह को करना चाहिए।

### जोखिम भरी स्थितियां

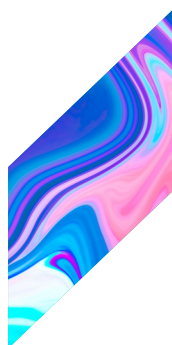
- उन उत्पादों का निर्यात और आयात जिनका दोहरा उपयोग हो सकता है (नागरिक उपयोग हो सकता है लेकिन सैन्य भी हो सकता है),
- प्रतिबंधित देशों को/से निर्यात और आयात।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

जब समूह की नीति के द्वारा मूल्यांकन की आवश्यकता होती है, एक नया व्यावसायिक संबंध स्थापित करने से पहले आपके पास अनुपालन विभाग से मौजूद किसी भी अंतर्राष्ट्रीय प्रतिबंध और आपके साझेदार की सत्यनिष्ठा की पुष्टि होनी चाहिए।

### और अधिक जानने के लिए

समूह की तृतीय-पक्ष मूल्यांकन नीति देखें और OFAC वेबसाइट और ट्रेज़री वेबसाइट से परामर्श करें: <https://www.tresor.economie.gouv.fr/services-aux-entreprises/sanctions-economiques>





## 3. स्वास्थ्य और सुरक्षा

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह अपने कर्मचारियों के स्वास्थ्य और सुरक्षा की रक्षा करता है और यह सुनिश्चित करता है कि वे स्थानीय रूप से लागू स्वास्थ्य और सुरक्षा नियमों और मानकों का पालन करते हैं। यह अपने भागीदारों की सुरक्षा भी सुनिश्चित करता है जबकि उन्हें समूह के कार्य स्थलों पर काम करने के लिए कहा जाता है।

कर्मचारियों को अपने कर्तव्यों के प्रदर्शन के दौरान होने वाली किसी भी घटना या गैर-अनुपालन के बारे में समूह को सूचित करना चाहिए। लागू कानून का पालन न करने की स्थिति में, समूह के साथ-साथ प्रत्येक कर्मचारी को भी उत्तरदायी ठहराया जा सकता है।

### परिभाषाएं

- **कार्य के दौरान स्वास्थ्य:** विश्व स्वास्थ्य संगठन के अनुसार, इसका एसोसिएशन:
  - कर्मचारियों के शारीरिक, मानसिक और सामाजिक कल्याण के उच्च स्तर को बनाए रखता है।
  - कार्यस्थल में कर्मचारियों के सामने आने वाले जोखिमों की रोकथाम करता है ताकि उन्हें नुकसान से बचाया जा सके।
  - कर्मचारियों को उनकी शारीरिक और मनोवैज्ञानिक क्षमताओं के अनुकूल नौकरी में बनाए रखता है।
- **कार्य के दौरान संरक्षा:** काम पर दुर्घटनाओं और व्यावसायिक रोगों से श्रमिकों की सुरक्षा।

### जोखिम भरी स्थितियां

कई स्थितियों को जोखिम भरा माना जा सकता है:

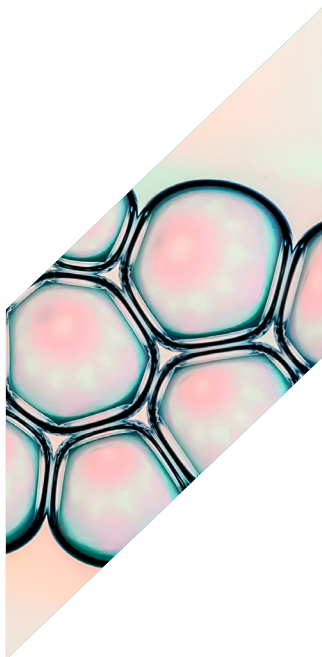
उदाहरण के लिए, जब कोई भागीदार आपकी किसी साइट पर जाता है, या जब कोई कर्मचारी किसी भागीदार की साइट पर जाता है।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

अपने स्थानीय HSE और HR अभिकर्ताओं से संपर्क करने में संकोच न करें।

### और अधिक जानने के लिए

कृपया HSE और मानव संसाधन के संबंध में समूह के भीतर लागू प्रलेखन देखें।



## 4. श्रम नीति

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह स्थानीय नियमों और अंतर्राष्ट्रीय मानकों का पालन करके अपने कर्मचारियों की सुरक्षा करता है, खासकर अंतर्राष्ट्रीय श्रम संगठन द्वारा स्थापित मानकों, विशेष रूप से सामाजिक सुरक्षा, काम के घंटे और शर्तों, मुआवजे और एसोसिएशन की स्वतंत्रता के अभ्यास के संबंध में।

समूह यह सुनिश्चित करता है कि न कोई भी कर्मचारी, न ही उसका कोई साझीदार, प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप से किसी भी तरह से बलात् या बाल श्रम का उपयोग करता हो। यह सुनिश्चित करता है कि कार्यस्थल में कार्य-अभ्यास उत्पीड़न और भेदभाव के सभी रूपों से मुक्त हैं, बात चाहे भर्ती प्रक्रिया की, काम पर रखने की, रोजगार संबंध के दौरान या उसके खत्म की हो।

कर्मचारियों को अपने कर्तव्यों के प्रदर्शन के दौरान होने वाले इन मानकों और विनियमों के लिए किसी भी अवहेलना के बारे में समूह को सूचित करना चाहिए। लागू कानून का पालन न करने की स्थिति में, समूह के साथ-साथ प्रत्येक कर्मचारियों को भी उत्तरदायी ठहराया जा सकता है।

### परिभाषाएं

- **अंतर्राष्ट्रीय मानक:** मानवाधिकारों की सार्वभौम घोषणा के साथ-साथ अंतर्राष्ट्रीय श्रम संगठन (ILO) और आर्थिक सहयोग और विकास संगठन (OECD) द्वारा निर्धारित सभी मूलभूत सिद्धांत और अधिकार, जिनका सम्मान करने का वचन समूह देता है। समूह संयुक्त राष्ट्र ग्लोबल कॉम्पैक्ट का पालन करता है। समूह Responsible Care® पहल के लिए भी प्रतिबद्ध है। अंत में, CSR प्रदर्शन और जिम्मेदार खरीद के मूल्यांकन के लिए EcoVadis प्लेटफॉर्म द्वारा समूह का नियमित रूप से मूल्यांकन किया जाता है।
- **बलात् श्रम** या "अनिवार्य श्रम": बलात् श्रम कन्वेंशन (नंबर 29) के अनुसार, कोई भी कार्य या सेवा जो किसी व्यक्ति से किसी दंड के खतरे के तहत की जाती है और जिसके लिए उक्त व्यक्ति ने स्वेच्छा से खुद को पेश नहीं किया है।

### जोखिम भरी स्थितियां

आपके सभी अंतर्राष्ट्रीय व्यावसायिक संबंध जोखिम में हैं। यह विशेष रूप से तब होता है जब आपके फर्स्ट टियर पार्टनर और बिचौलिये उन देशों में काम करते हैं, जिनके पास व्यक्तिगत सुरक्षा और मानवाधिकारों के सम्मान के मामले में समूह के समान मानक नहीं हैं।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

अपने भागीदारों को अच्छी तरह से जानें और अपने स्थानीय HR अभिकर्ताओं से संपर्क करने में संकोच न करें। यदि आपको लागू अंतर्राष्ट्रीय नियमों के बारे में कोई संदेह है, तो आप समूह के HR विभाग से भी संपर्क कर सकते हैं। अंत में, वैध संदेह के मामले में अलर्ट सिस्टम भी आपकी सेवा में हाजिर है।

### और अधिक जानने के लिए

कृपया HSE और मानव संसाधन के संबंध में समूह के भीतर लागू प्रलेखन देखें।



## 5. पर्यावरण के लिए सम्मान

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह का उद्देश्य अपनी गतिविधियों के पर्यावरणीय प्रभाव के संदर्भ में सर्वोत्तम मानकों को प्राप्त करना है और एक स्थायी और पर्यावरण के अनुकूल गतिविधि को बनाए रखने के लिए अपने सभी उत्पादन स्थलों की नियमित निगरानी को स्थापित करना है। पर्यावरण संरक्षण कॉर्पोरेट सामाजिक उत्तरदायित्व (CSR) का एक घटक है। इस संबंध में, समूह ने अपने द्वारा ग्रीनहाउस गैस उत्सर्जन को कम करने के लिए पहले से ही मजबूत प्रतिबद्धताएं लागू की हैं और अपनी सभी गतिविधियों में परियोजनाओं की संरचना में निवेश किया है।

समूह पारिस्थितिकी तंत्र और जैव विविधता पर इसके प्रभाव को कम करने, प्राकृतिक संसाधनों और ऊर्जा की खपत को अनुकूलित करने, प्रदूषकों और वाष्पशील कार्बनिक यौगिकों के उत्सर्जन को कम करने, अपशिष्ट की मात्रा को कम करने और पुनर्चक्रण और पुनर्प्राप्ति समाधान विकसित करने के लिए भी प्रतिबद्ध है।

पर्यावरण की रक्षा करने और इसकी गतिविधियों के प्रभाव को कम करने की वैश्विक चुनौतियों के अलावा, समूह की गतिविधियों की निरंतरता और स्थिरता के लिए पर्यावरणीय नियमों का अनुपालन भी एक अनिवार्य शर्त है। पर्यावरणीय नियमों के उल्लंघन के लिए भारी प्रशासनिक और वित्तीय जुमाने के अलावा, समूह के पास परिचालन परमिट भी हो सकते हैं जो उसके व्यवसाय को वापस लेने के लिए आवश्यक हैं।

### परिभाषाएं

- **पर्यावरण:** वे सभी तत्व जो किसी व्यक्ति या प्रजातियों के इर्दगिर्द होते हैं, जिनमें से कुछ सीधे उसकी जरूरतों में योगदान करते हैं।
- **पर्यावरणीय प्रभाव:** किसी गतिविधि द्वारा उत्पन्न पर्यावरण में सभी गुणात्मक, मात्रात्मक और कार्यात्मक परिवर्तन (नकारात्मक या सकारात्मक)।

### जोखिम भरी स्थितियां

समूह के सभी उत्पादन स्थलों पर दुर्घटना की स्थिति में महत्वपूर्ण पर्यावरणीय जोखिम होते हैं।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

संसाधनों को बर्बाद न करने के लिए सावधान रहें: ऊर्जा (बिजली, गैस, भाप आदि), पानी, कागज़, या कोई अन्य उपभोज्य संसाधन। रीसाइक्लिंग और पुनर्मूल्यांकन के माध्यम से चक्रीय अर्थव्यवस्था के बारे में सोचना सुनिश्चित करें।

### और अधिक जानने के लिए



## 6. मुक्त प्रतियोगिता का सम्मान

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह राष्ट्रीय, स्थानीय और अंतर्राष्ट्रीय प्रतिस्पर्धा के नियमों का कड़ाई से सम्मान करता है और अनुबंध के लिए निष्पक्ष और रचनात्मक दृष्टिकोण अपनाता है। इसलिए यह किसी भी कार्रवाई को अस्वीकार करता है जो मुक्त प्रतिस्पर्धा या बाजार के एक्सेस को गलत या विकृत कर सकता है या प्रतिस्पर्धा कानून पर लागू कानूनी नियमों का उल्लंघन कर सकता है।

मुक्त प्रतिस्पर्धा के उल्लंघन से समूह के लिए नकारात्मक वित्तीय परिणाम हो सकते हैं। प्रतिस्पर्धा नियमों का उल्लंघन स्वीकृत है, विशेष रूप से फ्रांसीसी कानून द्वारा। गैर-अनुपालन की स्थिति में, समूह की विश्वव्यापी बिक्री का 10% जुर्माना लगाया जा सकता है।

### परिभाषाएं

- **प्रतिस्पर्धा कानून का उल्लंघन:** बाजार में प्रतिस्पर्धा को रोकने, प्रतिबंधित करने या विकृत करने का उद्देश्य या प्रभाव रखने वाला कोई भी आचरण;
- **समझौते:** प्रतिस्पर्धा को विकृत करने के लिए स्वतंत्र उद्यमों के बीच समझौते या समन्वित कार्रवाई;
- **सत्ता का दुरुपयोग:** फर्म द्वारा एक तरफा व्यवहार जो अन्य फर्मों को बाहर करने या नई फर्मों को बाजार में प्रवेश करने से रोकने के लिए अपनी बाजार शक्ति का दुरुपयोग करता है। यह अपराध कानून द्वारा दंडनीय है।

### जोखिम भरी स्थितियां

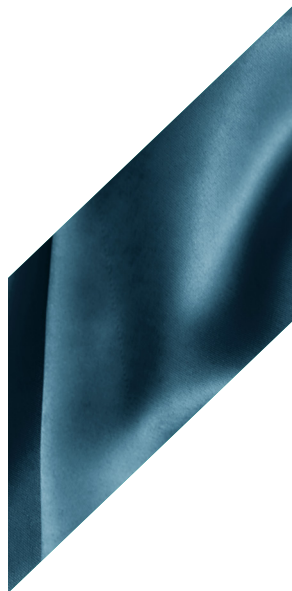
प्रतिस्पर्धियों के साथ अनौपचारिक आदान-प्रदान की कोई भी स्थिति (उदाहरण के लिए व्यापार शो)।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

नए समझौते पर बातचीत करते समय, आपको संभावित प्रतिस्पर्धा के प्रभावों पर विचार करना चाहिए। यदि संदेह है, तो आपको कानूनी विभाग से अपनी स्थिति के बारे में पूछना चाहिए। इसके अलावा, आपको यह सुनिश्चित करना होगा कि नए कर्मचारियों को समूह की गोपनीय जानकारी उन प्रतिस्पर्धियों तक नहीं पहुंचानी चाहिए जिनके लिए उन्होंने पहले काम किया था।

### और अधिक जानने के लिए

प्रतिस्पर्धा प्राधिकरण की वेबसाइट (<https://www.utoritedelaconurrence.fr/fr>) या प्रतिस्पर्धा, उपभोक्ता मामले और धोखाधड़ी नियंत्रण के लिए सामान्य निदेशालय (<https://www.economie.gouv.fr/dgccrf>) पर जाएं।



# 7. व्यक्तिगत डेटा की सुरक्षा

## समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह व्यक्तिगत डेटा को यूरोपीय सामान्य डेटा संरक्षण विनियमन (GDPR) सहित लागू नियमों के अनुसार संसाधित करने और यह सुनिश्चित करने के लिए प्रतिबद्ध है कि सभी डेटा विषयक अधिकारों का सम्मान किया जाता है।

व्यक्तिगत डेटा को केवल कानूनी रूप से और समूह के वैध हितों के लिए आवश्यक के रूप में संसाधित किया जा सकता है। वैध हित पूर्व-संविदात्मक, संविदात्मक, कानूनी, आदि हो सकते हैं (उदाहरण के लिए प्रचार, अनुबंध का निष्पादन, कंपनी के हितों की रक्षा)। ऐसे डेटा के प्रसंस्करण के लिए लागू नियमों का पालन करने में विफलता के समूह के लिए गंभीर वित्तीय परिणाम हो सकते हैं। फ्रांस में, उदाहरण के लिए, इन डेटा के दुरुपयोग के मामले में प्रशासनिक, वित्तीय और दंडात्मक प्रतिबंध लागू होते हैं।

## परिभाषाएं

- **व्यक्तिगत डेटा:** किसी पहचाने गए या पहचाने जाने योग्य प्राकृतिक व्यक्ति से संबंधित कोई भी जानकारी।
- **पहचाने गए व्यक्ति:** एक व्यक्ति जिसे प्रत्यक्ष रूप से पहचाना जा सकता है (उदाहरण के लिए, मूल और कुल नाम) या परोक्ष रूप से (उदाहरण के लिए, एक टेलीफोन या लाइसेंस प्लेट नंबर द्वारा, एक पहचानकर्ता जैसे सामाजिक सुरक्षा नंबर, एक डाक पता या ई-मेल पता, लेकिन आवाज से भी या चित्र के द्वारा)।
- **पहचान योग्य व्यक्ति:** एक व्यक्ति जिसे डेटा के एक टुकड़े (जैसे नाम) या डेटा के संयोजन से पहचाना जा सकता है (उदाहरण के लिए इस और ऐसे पते पर रहने वाली महिला, इस और ऐसे दिन पैदा हुई और इस और ऐसे एसोसिएशन की सदस्य)।
- **व्यक्तिगत डेटा का संसाधन:** व्यक्तिगत डेटा से संबंधित परिचालन, या परिचालनों का समुच्चय, जो भी प्रक्रिया का उपयोग किया जाता है (संग्रह, रिकॉर्डिंग, संगठन, संरक्षण, अनुकूलन, संशोधन, निष्कर्षण, परामर्श, उपयोग, संचरण द्वारा संचार, प्रसार या प्रावधान के किसी अन्य रूप, मेल-मिलाप)।

## जोखिम भरी स्थितियां

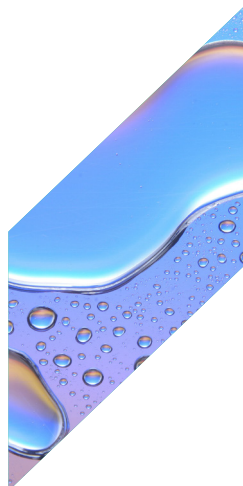
यदि आप व्यक्तिगत डेटा एकत्र करते हैं जो समूह द्वारा एकत्र किए जा सकने वाले डेटा की श्रेणियों में सूचीबद्ध नहीं है (समूह नीति में सूची को देखें)।

## अच्छे कार्य-अभ्यास

समूह की नीति का संदर्भ लें जो उन शर्तों को निर्धारित करती है जिनके तहत समूह की गतिविधियों के संबंध में सभी व्यक्तिगत डेटा को एकत्र, उपयोग, बनाए रखता है, स्थानांतरित करता है, प्रकट करता है और नष्ट करता है। यदि आपको कोई संदेह है, तो सलाह के लिए व्यक्तिगत डेटा संरक्षण प्रतिनिधि से पूछें।

## और अधिक जानने के लिए

समूह की GDPR नीति से परामर्श करें।



## 8. समूह की संपत्ति का सम्मान और सुरक्षा

### समूह के उद्देश्य और चुनौतियाँ

समूह अपनी तकनीकी, वैज्ञानिक और रणनीतिक जानकारी (वित्तीय, वाणिज्यिक या संविदात्मक) की सुरक्षा सुनिश्चित करता है। समूह द्वारा उत्पादित या उपयोग किए जाने वाले उत्पाद और प्रौद्योगिकियां या तो औद्योगिक संपत्ति अधिकारों द्वारा संरक्षित हैं या सरख्ती पूर्वक गोपनीय हैं और व्यावसायिक गोपनीयता के एकदम से सम्मान के अधीन हैं।

आपको समूह को बर्बादी, नुकसान, क्षति, दुरुपयोग, धोखाधड़ी, चोरी, दुर्विनियोग, उल्लंघन और किसी भी अन्य प्रकार के दुरुपयोग से बचना चाहिए। समूह की संपत्ति के किसी भी दुरुपयोग, कपटपूर्ण उपयोग या गोपनीय जानकारी के प्रकटीकरण से समूह की प्रतिष्ठा और वित्तीय स्वास्थ्य पर नकारात्मक प्रभाव पड़ेगा। इसके अलावा, गोपनीयता के नियमों का पालन करने में विफलता आपकी दीवानी और यहां तक कि आपराधिक दायित्व को जोड़ेगी और समूह के भीतर आपके रोज़गार को खतरे में डाल देगी।

### परिभाषाएं

- ▶ **परिसंपत्तियां:** समूह द्वारा धारित मूर्त (चल और अचल) और अमूर्त (जानकारी, बाजार की जानकारी, आदि) संपत्ति (जानकारी, बाजार की जानकारी, आदि)
- ▶ **तकनीकी जानकारी:** व्यापार के अभ्यास में व्यावहारिक समस्याओं में अनुभव के माध्यम से प्राप्त योग्यता।
- ▶ **बौद्धिक/औद्योगिक संपत्ति शीर्षक:** शीर्षक जो किसी चिह्न, आविष्कार, उत्पाद आदि के शीषण के एकाधिकार से लाभ उठाने की अनुमति देता है।
- ▶ **इनसाइडर कारोबार:** स्टॉक मार्केट अपराध ऐसे व्यक्ति द्वारा किया जाता है जो शेयर बाजार में खुलासा नहीं की गई जानकारी का उपयोग करके प्रतिभूतियों को बेचता या खरीदता है। तब प्राप्त लाभ को अवैध माना जाता है।

### जोखिम भरी स्थितियां

सार्वजनिक स्थानों पर जानकारी साझा करना एक जोखिम युक्त स्थिति है। लिहाजा यह सलाह दी जाती है कि संवाद करने के लिए खुद को अलग-थलग कर लें, और कभी भी समूह के व्यावसायिक जीवन से संबंधित किसी भी जानकारी को तीसरे पक्ष के सामने प्रकट न करें।

### अच्छे कार्य-अभ्यास

हर समय सबसे सरख्त गोपनीयता बनाए रखें। बौद्धिक संपदा अधिकारों और शीर्षकों की सुरक्षा के संबंध में समूह पर लागू कार्यविधियों का संदर्भ लें और संदेह होने पर समूह के कानूनी विभाग से सलाह लें।

### और अधिक जानने के लिए

बौद्धिक संपदा अधिकारों और शीर्षकों के लिए INPI वेबसाइट पर जाएं (<https://www.inpi.fr/fr>)। इन पहलुओं पर अधिक जानकारी के लिए और गोपनीयता से संबंधित किसी भी प्रश्न पर, कृपया कानूनी विभाग से संपर्क करें।



# SEQENS

21 CHEMIN DE LA SAUVEGARDE  
CS 33167  
69134 ECULLY CEDEX  
FRANCE

फोन +33 04 26 99 18 00  
फैक्स +33 04 26 99 18 38

[WWW.SEQENS.COM](http://WWW.SEQENS.COM)

